

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Frühe Öffentlichkeitsbeteiligung bei
Industrie- und Infrastrukturprojekten

VDI 7000

Early public participation in industrial and
infrastructure projects

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	6	1 Scope	6
2 Vorbereitung der Organisation auf frühe Öffentlichkeitsbeteiligung	8	2 Preparing the organisation for early public participation	8
2.1 Sensibilisierung für Veränderungen des gesellschaftlichen Umfelds	8	2.1 Raising awareness for changes in the social environment	8
2.2 Grundsätze für die frühe Öffentlichkeits- beteiligung	11	2.2 Principles for early public participation	11
3 Operative Umsetzung	14	3 Operational implementation	14
3.1 Phase 1: Strukturen und Kompetenzen aufbauen	15	3.1 Phase 1: Building structures and competences	15
3.1.1 Öffentlichkeitsbeteiligung in die Projektentwicklung integrieren	16	3.1.1 Integrating public participation into project development.	16
3.1.2 Anspruchsgruppen und deren Themenfelder analysieren.	24	3.1.2 Analysing stakeholder groups and their topics/issues	24
3.1.3 Handlungsspielräume und Optionen intern aufbereiten	37	3.1.3 Internally working out scope of action and options	37
3.1.4 Beteiligungsprozesse und Kommunikation planen	46	3.1.4 Planning participation processes and communication	46
3.2 Phase 2: Öffentlichkeit strukturiert beteiligen	56	3.2 Phase 2: Structured involvement of the public	56
3.2.1 Dialogverfahren initiieren.	57	3.2.1 Initiating the dialogue process.	57
3.2.2 Inhalte und Prozessschritte definieren	63	3.2.2 Defining content and process steps	63
3.2.3 Fakten und Bewertungskriterien klären	68	3.2.3 Clarifying facts and assessment criteria	68
3.2.4 Antragsvariante erarbeiten	72	3.2.4 Preparing an application	72

VDI-Bereich Beruf und Gesellschaft

Fachbeirat Gesellschaft und Technik

VDI-Handbuch Bautechnik
VDI-Handbuch Biotechnologie
VDI-Handbuch Energietechnik
VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik
VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 2: Emissionsminderung I
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 2: Planung/Projektierung

	Seite		Page		
3.3	Phase 3: Genehmigungsverfahren unterstützen	78	3.3	Phase 3: Providing support for approval	78
3.3.1	Kooperatives Verfahrensmanagement praktizieren	79	3.3.1	Practising collaborative process management	79
3.3.2	Genehmigungsverfahren konstruktiv unterstützen	83	3.3.2	Constructive support for approval process	83
3.3.3	Genehmigungsverfahren kommunikativ begleiten	87	3.3.3	Accompanying and monitoring approval procedures communicatively.	87
3.3.4	Alternative Konfliktlösungen zu rechtlichen Auseinandersetzungen finden	89	3.3.4	Finding alternative conflict resolution for legal disputes	89
3.4	Phase 4: Bauphase und Projekt begleiten	92	3.4	Phase 4: Sustaining support for construction phase	92
3.4.1	Information und Medienarbeit vor Ort organisieren.	93	3.4.1	Organising information and media work locally	93
3.4.2	Stakeholder-Management und Krisenkommunikation sicherstellen	96	3.4.2	Ensuring stakeholder management and crisis communication	96
3.4.3	Kontinuierliche Nachbarschaftsdialoge durchführen	98	3.4.3	Engaging in continuous neighbourhood dialogue	98
3.4.4	Organisationales Lernen ermöglichen	99	3.4.4	Facilitating organisational learning.	99
Schrifttum	102	Bibliography	102